

31990R3577

L 353/23

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

17.12.1990.

**PADOMES REGULA (EEK) 3577/90****(1990. gada 4. decembris)****par pārejas pasākumiem un pielāgojumiem, kas vajadzīgi lauksaimniecības nozarē Vācijas apvienošanas rezultātā**

EIROPAS KOPIENU PADOME,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 42. un 43. pantu,

ņemot vērā Padomes 1968. gada 27. jūnija Regulu (EEK) Nr. 804/68 par piena un piena produktu tirgus kopīgo organizāciju<sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3879/89<sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 5.c panta 6. punktu, 6. panta 6. punktu un 7. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2759/75 par cūkgaļas tirgus kopīgo organizāciju<sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1249/89<sup>(4)</sup>,

ņemot vērā Padomes 1987. gada 16. marta Regulu (EEK) Nr. 822/87 par vīna tirgus kopīgo organizāciju<sup>(5)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1325/90<sup>(6)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 1. un 4. punktu, 16. panta 7. punktu un 80. pantu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu<sup>(7)</sup>,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu<sup>(8)</sup>,

ņemot vērā Ekonomikas un sociālo lietu komitejas atzinumu<sup>(9)</sup>,

tā kā Kopienā ir pieņemts noteikumu kopums, kas īsteno kopējo lauksaimniecības politiku;

tā kā kopš Vācijas apvienošanas dienas un turpmāk Kopienas tiesību akti būs pilnībā piemērojami bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā;

tā kā, lai atvieglotu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijas lauksaimniecības integrāciju kopējā lauksaimniecības politikā, bijusī Vācijas Demokrātiskā Republika kopš 1990. gada

1. jūlija autonomi piemēro dažus kopējos lauksaimniecības noteikumus;

tā kā tomēr jāveic zināmi pielāgojumi Kopienas lauksaimniecības tiesībās, lai ņemtu vērā minētās teritorijas īpašos apstākļus;

tā kā saistībā ar to paredzētajām atkāpēm būtu jābūt īslaicīgām un jārada vismazākais iespējamais traucējums kopējās lauksaimniecības politikas darbībā un Līguma 39. panta mērķu sasniegšanā;

tā kā vairākās nozarēs tiek veikti pasākumi tirgus stabilizēšanai attiecībā uz produktiem ar pārpalikumu; tā kā jāprecizē pakāpe, līdz kādai šo kārtību piemēro bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā;

tā kā maksimāli garantētie daudzumi, kas piemērojami vairumam attiecīgo nozaru, beidzas ne vēlāk kā 1991./92. tirgdarbības gada beigās; tā kā ņemot vērā to, ka pašlaik pieejamie skaitļi par faktisko patēriņu bijušajā Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā ir nepilnīgi, maksimāli garantētajiem daudzumiem atlikušajā piemērošanas periodā būtu jāpaliek nemainīgiem; tā kā tādēļ, ja ir noteikta Kopienas produkcija, minētās teritorijas produkcija nav jāņem vērā; tā kā tomēr uz Vācijas produkcija katrā attiecīgajā nozarē jāattiecinā īpaši noteikumi, ko piemēro attiecīgajai nozarei noteiktā maksimālā daudzuma pārsniegšanas gadījumā;

tā kā jāpielāgo zināmi intervences nosacījumi, lai ņemtu vērā īpašos ražošanas apstākļus un saimniecību struktūru bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā;

<sup>(1)</sup> OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 378, 27.12.1989., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 282, 1.11.1975., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 129, 11.5.1989., 12. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 84, 24.3.1987., 1. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 132, 23.5.1990., 19. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 263, 26.9.1990., 12. lpp., grozījumi izdarīti 1990. gada 25. oktobrī.

<sup>(8)</sup> Atzinums sniegts 1990. gada 21. novembrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

<sup>(9)</sup> Atzinums sniegts 1990. gada 20. novembrī (*Oficiālajā Vēstnesī* vēl nav publicēts).

tā kā piena produktu kontroles kārtības piemērošana nedrīkst apdraudēt lauku saimniecību pārstrukturēšanu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā; tā kā minētajā kārtībā jāievieš zināma elastība; tā kā tomēr šī elastība attiecas tikai uz saimniecībām bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā; tā kā līdzīgi pasākumi jāveic, lai nodrošinātu, ka Vācijai piešķirtās papildu cukura kvotas piemēro tikai lauksaimniecībai bijušajā Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā;

tā kā, nosakot garantētos kopējos piena daudzumus bijušajai Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai, jāparedz 3 % samazinājums līdzīgi 1986. gadā Kopienā realizētajam, lai ņemtu vērā tendenci piena tirgū; tā kā attiecīgajiem ražotājiem par šādu samazinājumu jāpiešķir kompensācija līdzīgi tai, ko citiem Kopienas ražotājiem piešķir ar Padomes 1986. gada 6. maija Regulu (EEK) Nr. 1336/86, ar ko nosaka kompensāciju par piena ražošanas pilnīgu pārtraukšanu <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 841/88 <sup>(2)</sup>;

tā kā Regula (EEK) Nr. 775/87 <sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3882/89 <sup>(4)</sup>, paredz uz laiku atcelt daļu no Regulas (EEK) Nr. 804/68 5.c panta 1. punktā minētajiem salīdzināmajiem daudzumiem; tā kā tad, kad Kopienā saistībā ar to tika noteikta kompensācija, tika ņemts vērā, ka atcelšanai bija jāstājas spēkā pēc trīs gadiem sistēmas darbības un divu gadu laikā; tā kā uz ražotājiem bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā jāattiecinā attiecīga salīdzināmo daudzumu atcelšana; tā kā tomēr šī atcelšana šajā teritorijā būs spēkā ar vienu soli pirmajā sistēmas piemērošanas gadā, lai novērstu papildu izdevumus par piena produktu realizāciju;

tā kā, nosakot kompensāciju līmeni par salīdzināmo daudzumu atcelšanu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā, jāņem vērā šis lielais ietaupījums;

tā kā, lai atvieglotu strukturālās izmaiņas lauksaimniecības nozarē bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā, ietverot gan ģimenes saimniecību veidošanu, gan kooperatīvo saimniecību reorganizāciju, jāparedz zināmi īslaicīgi pielāgojumi noteikumiem par strukturālās pielāgošanās paātrināšanu saistībā ar lauksaimniecības politikas reformu (5.a mērķis); tā kā nepieciešamie pielāgojumi citu strukturālo mērķu noteikumos paredzēti atsevišķā regulā;

tā kā pasākumus lauksaimniecības struktūru efektivitātes uzlabošanai bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā dažos gadījumos būs jāpieņem pakāpeniski, lai novērstu pēkšņus konfliktus gan sociālo jautājumu un nodarbinātības, gan lauku un reģionālā līdzsvara jomā;

tā kā lauksaimniecības pārstrukturēšanai bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā nepieciešami īpaši pasākumi, kas paredzēti ne tikai kooperatīvu reorganizācijai, bet arī lai atvieglotu lauksaimnieku pieeju ražošanas līdzekļu īpašumtiesībām; tā

kā šiem pasākumiem, cik vien iespējams, tomēr jābalstās uz Kopienas jēdzieniem un kritērijiem tā, lai veicinātu brīvu konkurenci un novērstu monopolu veidošanos;

tā kā kopējās lauksaimniecības politikas principu pieņemšana bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā ir novedusi pie attiecīgo ražotāju ienākumu pēkšņas un ievērojamas samazināšanās; tā kā Vācijas Federatīvajai Republikai būtu jāatļauj īslaicīgi ieviest valsts palīdzības sistēmu, kas daļēji kompensētu ienākumu zudumu;

tā kā atbilstoši Padomes 1984. gada 31. marta Regulai (EEK) Nr. 855/84 par naudas kompensāciju lielumu aprēķinu un piešķiršanu attiecībā uz konkrētiem lauksaimniecības produktiem <sup>(5)</sup>, kas grozīta ar Regulu (EEK) Nr. 1004/84 <sup>(6)</sup>, Vācijas Federatīvajai Republikai ir atļauts piešķirt īpašu atbalstu Vācijas ražotājiem, lai kompensētu ienākumu samazināšanos 1984. gada reprezentatīvā kursa koriģēšanas rezultātā;

tā kā Vācijas apvienošanas dienā jānosaka noteikumi, kas attiecas uz bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā esošajiem produktu krājumiem; tā kā Kopienai jāpārņem valsts intervences krājumi ar vērtību, kas samazināta saskaņā ar principiem, kuri noteikti 8. pantā Padomes 1978. gada 2. augusta Regulā (EEK) Nr. 1883/78, ar ko nosaka vispārējus noteikumus Eiropas Lauksaimniecības virzības un garantiju fonda Garantiju nodaļas veiktās intervences finansēšanai <sup>(7)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 787/89 <sup>(8)</sup>; tā kā šīs vērtības samazināšanas izmaksas sedz Vācijas Federatīvā Republika; tā kā attiecībā uz esošajiem privātajiem krājumiem jebkuru krājumu, kas pārsniedz parasto daudzumu, Vācijas Federatīvā Republika realizē par saviem līdzekļiem; tā kā Komisija nodrošinās, ka šo krājumu līmeņus nosaka, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem un ar vislielāko iespējamo caurskatāmību;

tā kā informācija par situāciju lauksaimniecībā bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā ir nepietiekama, lai ļautu galīgi noteikt pielāgojuma un atkāpju apjomu; tā kā, lai ņemtu vērā situācijas attīstību, jāparedz vienkāršota procedūra atbilstoši Līguma 145. panta trešajam ievilkumam, lai šajā regulā paredzētos pasākumus varētu pēc vajadzības pielāgot un papildināt;

tā kā bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijas, kam nepieciešama steidzamupārejas pasākumu pieņemšana lauksaimniecības nozarē, integrēšana Kopienā radīs jaunas un nopietnas

<sup>(1)</sup> OV L 119, 8.5.1986., 21. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 87, 31.3.1988., 3. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 78, 20.3.1987., 5. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 378, 27.12.1989., 6. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 90, 1.4.1984., 1. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 101, 13.4.1984., 2. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 216, 5.8.1978., 1. lpp.

<sup>(8)</sup> OV L 85, 30.3.1989., 1. lpp.

grūtības dažām dalībvalstīm, kuras joprojām atrodas pārejas periodā, un tā kā šī problēma tādēļ būtu jāatrisina;

tā kā var būt nepieciešams veikt aizsargpasākumus, ja nopietnas grūtības varētu apdraudēt Līguma 39. panta mērķus; tā kā jāprecizē apstākļi, kādos šādus pasākumus var pieņemt;

tā kā šī regula neaptver tiesību aktus par augu produktiem, dzīvnieku barību, veterinārijas un zootehnikas jautājumiem, kā arī direktīvas par lauksaimniecības tiesību aktu saskaņošanu un noteikumus zivsaimniecības jomā, kam tiks izstrādāti atsevišķi noteikumi;

tā kā ir jāsavāc precīza statistika par lauksaimniecību bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā un jo īpaši par ražošanas potenciālu, kvalitāti un iespējamajiem noieta tirgiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU:

### 1. pants

1. Lai nodrošinātu saskanīgu bijušās Vācijas Federatīvās Republikas lauksaimniecības integrāciju kopējā lauksaimniecības politikā, šī regula nosaka pārejas nosacījumus un pielāgojumus, kas vajadzīgi kopējiem lauksaimniecības noteikumiem.

2. Šo regulu piemēro:

- Līguma II pielikumā uzskaitītajiem lauksaimniecības produktiem,
- precēm, kas iegūtas, pārstrādājot lauksaimniecības produktus un ir minētas Regulā (EEK) Nr. 3033/80 <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1436/90 <sup>(2)</sup>, un Regulā (EEK) Nr. 2783/75 <sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 4001/87 <sup>(4)</sup>.

Tā neattiecas uz:

- direktīvām par augu veselību, sēklām, pavairošanas materiālu un dzīvnieku barību, kā arī tiesību aktiem veterinārijā un zootehnikā, uz ko attiecas Direktīva 90/654/EEK <sup>(5)</sup>,

— direktīvām par lauksaimniecības tiesību aktu saskaņošanu, uz ko attiecas Direktīva 90/650/EEK <sup>(6)</sup>,

— produktiem, kas ietverti Padomes 1981. gada 29. decembra Regulā (EEK) Nr. 3796/81 par zivsaimniecības produktu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(7)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2886/89 <sup>(8)</sup>.

### 2. pants

Pielāgojumi un pārejas pasākumi, kas minēti 1. pantā, ir noteikti šīs regulas I — XVI pielikumā.

### 3. pants

1. Lai sasniegtu 1. panta 1. punkta mērķi, pasākumus, kas papildina un pielāgo šajā regulā paredzētos pasākumus, var pieņemt saskaņā ar 8. pantā noteikto procedūru.

2. Papildus un pielāgošanas pasākumiem jābūt plānotiem, lai nodrošinātu saskaņotu lauksaimniecības noteikumu piemērošanu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā, pienācīgi ņemot vērā specifiskos apstākļus un īpašās grūtības, ar kurām nākas sastapties praksē.

Tiem jābūt savienojamiem ar lauksaimniecības tiesību aktu vispārējo shēmu un pamatprincipiem un šīs regulas noteikumiem.

3. Pasākumus, kas minēti 1. punktā, var veikt līdz 1992. gada 31. decembrim. Tos piemēro tikai līdz minētajam datumam.

### 4. pants

Atkāpjoties no Padomes 1989. gada 21. marta Regulas (EEK) Nr. 768/89, ar ko izveido pārejas laika atbalsta sistēmu lauksaimniecības ienākumu jomā <sup>(9)</sup>, Komisija var atļaut Vācijas Federatīvajai Republikai ieviest bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā atbalsta sistēmu, lai kompensētu lauksaimniecības ienākumu zaudējumus šajā teritorijā saistībā ar pārmaiņām virzībā uz kopējo lauksaimniecības politiku. Atbalstam jābūt regresīvam un laikā ierobežotam. To atceļ ne vēlāk kā 1993. gada 31. decembrī.

<sup>(1)</sup> OV L 323, 29.11.1980., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 138, 31.5.1990., 9. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 282, 1.11.1975., 104. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 377, 31.12.1987., 44. lpp.

<sup>(5)</sup> OV L 353, 17.12.1990., 50. lpp.

<sup>(6)</sup> OV L 353, 17.12.1990., 41. lpp.

<sup>(7)</sup> OV L 379, 31.12.1981., 1. lpp.

<sup>(8)</sup> OV L 282, 2.10.1989., 95. lpp.

<sup>(9)</sup> OV L 84, 29.3.1989., 8. lpp.

Atbalstam, kas sniegts saskaņā ar pirmo daļu, piemēro Līguma 93. panta 3. punktā noteiktos procedūras noteikumus. Izskatot šādu atbalstu, Komisija pārlicinās, ka tā ietekme uz tirdzniecību ir tik nenozīmīga, cik vien iespējams, un ka ir nodrošināta saskanīga pāreja uz kopējo lauksaimniecības politiku.

Šo pantu piemēro tikai attiecībā uz atbalstu, par kuru Komisijai ir paziņots ne vēlāk kā 1992. gada 30. jūnijā.

#### 5. pants

1. Līdz 1992. gada 31. decembrim, ja nopietnas grūtības varētu apdraudēt Līguma 39. panta mērķus vai ja grūtības varētu izraisīt nopietnu reģionālās ekonomiskās situācijas pasliktināšanos Vācijas apvienošanas rezultātā, jebkura dalībvalsts var lūgt atļauju pieņemt aizsargpasākumus, lai atjaunotu situācijas stabilitāti vai pieļāgotu attiecīgo nozari.

2. Ja rodas 1. punktā minētā situācija, Komisija pēc dalībvalsts lūguma vai pēc savas iniciatīvas, ievērojot Līguma nosacījumus, var nolemt veikt nepieciešamos pasākumus, par kuriem paziņo dalībvalstīm un kurus tūlīt piemēro. Ja Komisija saņem lūgumu no dalībvalsts, kura cieš vai var ciest nopietnus traucējumus, tā pieņem lēmumu šajā sakarā 24 stundu laikā pēc lūguma saņemšanas.

3. Katra dalībvalsts var nodot Padomes izskatīšanai Komisijas veikto pasākumu trīs darba dienu laikā pēc paziņošanas datuma. Padome sanāk bez kavēšanās. Tā ar kvalificētu balsu vairākumu var grozīt vai atcelt attiecīgo pasākumu.

4. Pasākumus, kas paredzēti 1., 2. un 3. punktā, piemēro tikai līdz 1993. gada 31. decembrim.

#### 6. pants

1. Kopiena pārņem tos krājumus, kas Vācijas apvienošanas dienā atrodas bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas intervences aģentūras pārziņā, ar vērtību, kuru nosaka atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 1883/78 8. pantam.

2. Minētos krājumus pārņem tikai ar nosacījumu, ka Kopienas noteikumos ir paredzēta interence attiecīgo produktu jomā un ka krājumi atbilst Kopienas kvalitātes prasībām, kā tās grozītas ar šo regulu.

3. Sīkākus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 8. pantā noteikto procedūru.

#### 7. pants

1. Visus privātos tāda produkta krājumus, uz kuru attiecas regula par lauksaimniecības produktu tirgus kopīgo organizāciju un kurš bijušajā Vācijas Demokrātiskajā Republikā ir brīvā apgrozībā Vācijas apvienošanas dienā un pārsniedz daudzumu, ko var uzskatīt par tādu, kas ir parasts pārnesuma krājums, Vācijas Federatīvā Republika realizē uz sava rēķina saskaņā ar noteikumiem, kas jānosaka atbilstoši 2. punktā minētajai procedūrai. Parastā pārnesuma krājuma jēdzienu katram produktam definē atbilstoši katras tirgus organizācijas kritērijiem un mērķiem.

2. Sīkākus noteikumus šā panta piemērošanai pieņem saskaņā ar 8. pantā noteikto procedūru.

#### 8. pants

Ja ir atsauce uz šo pantu, pasākumus pieņem saskaņā ar procedūru, kas noteikta:

— 38. pantā Regulā 136/66/EEK<sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2902/89<sup>(2)</sup>, vai atbilstoši

— attiecīgajos pantos citās regulās par lauksaimniecības tirgu kopīgo organizāciju, pantā, kurš paredz sīkāk izstrādātu noteikumu pieņemšanu piemērošanai citā kopējās lauksaimniecības jautājumā, vai

— Regulas (EEK) Nr. 729/70<sup>(3)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2048/88<sup>(4)</sup>, 13. pantā, attiecībā uz gadījumiem, kas minēti 6. panta 3. punktā.

#### 9. pants

1. Bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas valsts pasākumi piena ražošanas ierobežošanai jā saglabā līdz 1991. gada 31. martam.

Regulas (EEK) Nr. 804/68 5.c pantu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai nepiemēro līdz 1991. gada 1. aprīlim. Salīdzināmos daudzumus var piešķirt provizoriski astotajam 12 mēnešu periodam, ja šādi piešķirto daudzumu minētajā laika periodā nemaina.

Regulu (EEK) Nr. 1079/77<sup>(5)</sup> bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai nepiemēro 1990./91. tirgdarbības gadā.

(1) OV L 172, 30.9.1966., 3025./66. lpp.

(2) OV L 280, 29.9.1989., 9. lpp.

(3) OV L 94, 28.4.1970., 13. lpp.

(4) OV L 185, 15.7.1988., 1. lpp.

(5) OV L 131, 26.5.1977., 6. lpp.

Minētā tirgdarbības gada laikā ir jā saglabā līdzatbildības nodoklis, ko noteikusi bijusī Vācijas Demokrātiskā Republika.

2. Regulas (EEK) Nr. 822/87 27. līdz 51. pantu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai piemēro tikai no 1991. gada 1. septembra.

*10. pants*

Tiklīdz iespējams Vācijas Federatīvā Republika paziņo Komisijai par pasākumiem, kas veikti saistībā ar šajā regulā paredzētajām atļaujām. Komisija attiecīgajos forumos informē dalībvalstis.

Pārejas pasākumu piemērošanas periodu beigās Vācijas Federatīvā Republika izstrādā ziņojumu par to piemērošanu, šo ziņojumu iesniedz Komisijai, kura to tālāk pārsūta citām dalībvalstīm.

*11. pants*

Šī regula stājas spēkā 1991. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1990. gada 4. decembrī

*Padomes vārdā —*

*priekšsēdētājs*

G. DE MICHELIS

## I PIELIKUMS

**LABĪBA**

Padomes 1975. gada 29. oktobra Regula (EEK) Nr. 2727/75 (OV L 281, 1.11.1975., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1340/90 (OV L 134, 28.5.1990., 1. lpp.).

4.c pantam pievieno šādu punktu:

“4.a Kad produkciju nosaka, kā paredzēts šajā pantā, bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā novāktos daudzumus neņem vērā.”

—

## II PIELIKUMS

**ZIRŅI, PUPAS UN SALDĀ LUPĪNA**

Padomes 1982. gada 18. maija Regula (EEK) Nr. 1431/82 (OV L 162, 12.6.1982., 28. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1104/88 (OV L 110, 29.4.1988., 16. lpp.).

Regulas (EEK) Nr. 1431/82 3.a pantam pievieno šādu punktu:

“3.a Kad novērtē un nosaka produkciju, bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā novāktos daudzumu šā panta mērķiem neņem vērā.”

*III PIELIKUMS***SOJAS PUPIŅAS**

Padomes 1985. gada 23. maija Regula (EEK) Nr. 1491/85 (OV L 151, 10.6.1985., 15. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2217/88 (OV 197, 26.7.1988., 11. lpp.).

Regulas (EEK) Nr. 1491/85 3.a pantam pievieno šādu punktu:

“3.a Kad novērtē un nosaka produkciju, bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā novāktos daudzumus šā panta mērķiem neņem vērā.”

---



## IV PIELIKUMS

**RAPSIS UN SAULESPUĶU SĒKLAS**

Padomes 1966. gada 22. septembra Regula Nr. 136/66/EEK (OV 172, 30.9.1966., 3025./66. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2902/89 (OV L 280, 29.9.1989., 2. lpp.).

Regulas (EEK) Nr. 136/66/EEK 27.a pantam pievieno šādu punktu:

“3.a Kad novērtē un nosaka produkciju, bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā novāktos daudzumus šā panta mērķiem neņem vērā.”

---

## V PIELIKUMS

## CUKURS

Padomes 1981. gada 30. jūnija Regula (EEK) Nr. 1785/81 (OV L 177, 1.7.1981., 4. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1069/89 (OV L 114, 27.4.1989., 1. lpp.).

1. Iestarpina šādu pantu, kas stājas spēkā 1990. gada 1. jūlijā:

“24.a pants

1. Neskarot 24. panta 2. punktu, Vācijai izveido papildu reģionu, lai piemērotu kvotu sistēmu cukura ražošanas uzņēmumiem, kuri reģistrēti minētajā reģionā un kuri ražoja cukuru pirms 1990. gada 1. jūlija un turpina to darīt arī pēc tam.

Reģions šīs regulas nozīmē atbilst bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai.

2. Attiecībā uz A un B kvotu piešķiršanu 1. punktā minētajiem uzņēmumiem, pamata daudzumi ir šādi:

- a) pamata daudzums A: 647 703 tonnas baltā cukura;
- b) pamata daudzums B: 199 297 tonnas baltā cukura.

3. A kvotu, kas minēta 1. punktā, katram cukura ražošanas uzņēmumam nosaka, piemērojot vidējam ikgadējam cukura daudzumam, ko attiecīgais uzņēmums saražojis no 1984./85. līdz 1988./89. tirgdarbības gadā 2. panta 1. punkta nozīmē, šē turpmāk “salīdzināmā produkcija”, koeficientu, kas reprezentē attiecību starp 2. punktā minēto pamata daudzumu A un 1. punktā definētā reģiona uzņēmumu salīdzināmās produkcijas daudzumu summu.

Tomēr, attiecībā uz 1990./91. tirgdarbības gadu, ja cukura ražošanas uzņēmums kā tāds nav pastāvējis pirms 1990. gada 1. jūlija, pirmajā daļā minēto salīdzināmo produkciju nosaka, ņemot vērā ražošanu pirmajā daļā minētajā periodā katrā rūpnīcā, kas kopš 1990. gada 1. jūlija ietilpst attiecīgo cukura ražošanas uzņēmuma sastāvā.

4. B kvota, kas minēta 1. punktā, katram cukura ražošanas uzņēmumam ir vienāda ar 30,77 % no tā A kvotas, kas noteikta saskaņā ar 3. punktu.

5. 25. pantu piemēro tikai pārvedumiem starp 1. punktā minētajiem cukura ražošanas uzņēmumiem.

6. Sīki izstrādātus noteikumus šā panta piemērošanai, ja vajadzīgs, pieņem saskaņā ar 41. pantā noteikto procedūru.”

2. 46. pantam pievieno šādu punktu:

“7. 1990./91., 1991./92. un 1992./93. tirgdarbības gadā Vācijas Federatīvajai Republikai atļauts piešķirt pielāgošanas atbalstu 24.a panta 1. punktā minētajiem cukura ražošanas uzņēmumiem ar turpmākiem nosacījumiem.

Atbalstu var piešķirt tikai attiecībā uz A un B cukura daudzumiem, kas noteikti 24. panta 1. punktā un ko ražo 24.a panta 1. punktā minētie uzņēmumi.

Atbalsts pirmajā daļā minētajam laikposmam nepārsniedz 320 miljonus DEM un katram uzņēmumam nepārsniedz 20 % no veiktā ieguldījuma.”

---

## VI PIELIKUMS

## PIENS UN PIENA PRODUKTI

- I. Padomes 1968. gada 27. jūnija Regula (EEK) Nr. 804/68 (OV L 148, 28.6.1968., 13. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3879/89 (OV L 378, 27.12.1989., 1. lpp.).
- 5.c panta 3. punktā:
1. Pirmo daļu aizvieto ar šādu tekstu:  
"1. punktā minētā salīdzināmā daudzumu summa, kā paredz 4. punkts, nedrīkst pārsniegt otrajā daļā noteikto garantēto kopējo daudzumu."
  2. "Vācija 23 423" otrajā daļā aizvieto ar šādu tekstu:  
"Vācija 30 227  
(no kā 6 804 bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai)"
  3. Trešajā daļā d) šādu punktam pievieno tekstu:  
"Tomēr attiecībā uz Vāciju 12 mēnešu periodam starp 1991. gada 1. aprīli un 1992. gada 31. martu ar šo tiek noteikts šāds garantētais kopējais daudzums (tūkstošos tonnu):  
Vācija 29 118,960  
(no kā 6 599,880 bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai)."
- II. Padomes 1968. gada 15. jūlija Regula (EEK) Nr. 985/68 (OV L 169, 18.7.1968., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1185/90 (OV L 119, 11.5.1990., 31. lpp.)
1. panta 3. punkta b) apakšpunkta trešo ievilkumu aizvieto ar šādu tekstu:
- "— apzīmēts "Markenbutter" attiecībā uz Vācijas sviestu, vai līdz 1992. gada 31. decembrim, "Export Qualitaet" attiecībā uz sviestu, kas ražots bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā."
- III. Padomes 1968. gada 20. jūlija Regula (EEK) Nr. 1014/68 (OV L 173, 22.7.1968., 4. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1272/79 (OV L 161, 29.6.1979., 13. lpp.).
- Tās 1. panta 1. punktā:
- svīturo vārdus "un 1968./1969. un 1969./1970. piena ražošanas gados ar veltnišu ražošanas," tehnoloģiju
- pievieno šādu daļu:
- "Tomēr līdz 1992./1993. piena ražošanas gada beigām Vācijas intervences aģentūra uzpērk pirmās šķiras vājpiena pulveri, kas ražots ar veltnišu ražošanas tehnoloģiju, ja tas ir ražots bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā un atbilst pirmās daļas a) un b) punktos noteiktajām prasībām. 1990./1991. tirgdarbības gadā intervences cena vājpiena pulverim, kas ražots ar veltnišu ražošanas tehnoloģiju, ir EUR 163,81 par 100 kg."
- IV. Padomes 1984. gada 31. marta Regula (EEK) Nr. 857/84 (OV L 90, 1.4.1984., 13. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1183/90 (OV L 119, 11.5.1990., 27. lpp.).
1. Tās 2. panta 1. punkta otrajā daļā:  
— a) punktā "Dalībvalstis, izņemot Spāniju" aizvieto ar "Dalībvalstis, izņemot Spāniju, un, kopš 1991. gada 1. aprīļa, Vāciju attiecībā uz bijušās Vācijas Federatīvās Republikas teritoriju,"  
— pievieno šādu punktu:  
"c) attiecībā uz bijušās Vācijas Federatīvās Republikas teritoriju pirmajā daļā minētais salīdzināmais daudzums ir vienāds ar piena vai piena ekvivalenta daudzumu, kas ir piegādāts vai pirktis 1989. kalendārā gada laikā un kas piešķirts atbilstoši procentuālajai attiecībai, kura noteikta tā, lai nepārsniegtu Regulas (EEK) Nr. 804/68 5.c pantā noteikto garantēto daudzumu."
  2. Tās 3. panta 3. punkta pirmajā daļā pievieno šādu teikumu:  
"Bijušās Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā šādi ražotāji pēc to lūguma panāk to, ka tiek ņemts vērā cits kalendārais izpētes gads laika periodā no 1987. līdz 1989. gadam."

## 3. 4.a. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Tomēr iepriekšējās daļas noteikumus nepiemēro Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai un pārējām Vācijas teritorijām.”

## 4. 7. panta 1.punktam pievieno šādu daļu:

“Lai atļautu piena ražošanas pārstrukturēšanu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā un neskarot iepriekšējās daļas, Vācijas Federatīvā Republika var atļaut, astotā 12 mēnešu perioda laikā minētajā teritorijā izveidotās struktūrprogrammas robežās, salīdzināmo daudzumu pārvedumu bez atbilstošās zemes pārreģistrēšanas. Šāds pārvedums var notikt ne vairāk kā vienu reizi. Šajā sakarā Vācijas Federatīvā Republika paziņo Komisijai par struktūrprogrammu minētajai teritorijai. Programmu novērtē saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 804/68 31. pantā noteikto procedūru.”

## 5. Pielikumā tabulā ierakstu par Vāciju aizvieto ar šādu:

	2.4.1984 - 31.3.1985	1.4.1985 - 31.3.1986	1.4.1986 - 31.3.1987	1.4.1987 - 31.3.1988	1.4.1988 - 31.3.1989	1.4.1989 - 31.3.1990	1.4.1990 - 31.3.1991	1.4.1991 - 31.3.1992
Vācija	305	130	130	94,400	93,100	93,100	93,100	153,100
No kā (*)	–	–	–	–	–	–	–	60,000

“(1 000 tonnu)”

(\*) Bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai.”

## V. Padomes 1986. gada 6. maija Regula (EEK) Nr. 1336/86 (OV L 119, 8.5.1986., 21. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 841/88 (OV L 87, 31.3.1988., 8. lpp.).

## 1. Pievieno šādu pantu:

“4.a pants

1., 2. un 3. pantu ražotājiem bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā piemēro atbilstoši šādiem noteikumiem:

- piena ražošanas samazinājumam jābūt 204 120 tonnu, un tas jāpanāk, vēlākais, līdz 1991. gada 31. martam;
- Vācijas Federatīvajai Republikai ir atļauts izmaksāt vienreizēju kompensāciju, kas nepārsniedz EUR 42 par 100 kilogramiem;
- Vācijas Federatīvajai Republikai ir atļauts piešķirt kompensāciju par pilnīgu vai daļēju ražošanas izbeigšanu katrai attiecīgajai pusei atbilstoši iepriekšējai ražošanai.

Vācijas Federatīvā Republika ne vēlāk kā 1991. gada 31. maijā paziņo Komisijai visu informāciju, kas nepieciešama, lai novērtētu šajā regulā paredzētā atbalsta lietderīgumu.”

## 2. Tās 6. pantu aizvieto ar šādu tekstu:

“6. pants

2. panta 1. punktā un 4.a pantā paredzētās darbības finansēšanu uzskata par intervenci Regulas (EEK) Nr. 729/70 3. panta nozīmē.”

## VI. Padomes 1987. gada 16. marta Regula (EEK) Nr. 775/87 (OV L 78, 20.3.1987., 5. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3882/89 (OV L 378, 27.12.1989., 6. lpp.).

## 1. 1. panta 1. punkta otrajā daļā “Regulas (EEK) Nr. 804/68 attiecībā uz trešo 12 mēnešu periodu” aizvieto ar “Regulas (EEK) Nr. 804/68 otrā daļa.”

## 2. Tās 2. pantā iestarpina šādu punktu:

“1. a Ražotājiem bijušās Vācijas Federatīvās Republikas teritorijā un astotajam 12 mēnešu periodam ar šo ir noteikta kompensācija EUR 21 par 100 kilogramiem. Šo kompensāciju saņēmējam izmaksā šādi: 50 % pirmajā ceturksnī un atlikušo pēdējā attiecīgā perioda ceturksnī.”

3. Tās 7. pantu aizvieto ar šādu tekstu:

“7. pants

2. panta 1. punktā un 1.a punktā, 3. panta 2. punktā un 4. panta trešajā daļā paredzētās darbības finansēšanu uzskata par iejaukšanos Regulas (EEK) Nr. 729/70 3. panta nozīmē.”

VIII. Padomes 1987. gada 16. marta Regulu (EEK) Nr. 777/87 (OV L 78, 20.3.1987., 10. lpp.) groza šādi:

- 1. panta 2 punktā skaitli 100 000 tonnu aizvieto ar 106 000 tonnu,
  - 1. panta 4 . punkta otrajā daļā skaitli 250 000 tonnu aizvieto ar 275 000 tonnu.
-

## VII PIELIKUMS

## LIELLOPU GAĻA

- I. Padomes 1968. gada 27. jūnija Regula (EEK) Nr. 805/68 (OV L 148, 28.6.1968., 24. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 571/89 (OV L 61, 4.3.1989., 43. lpp).  
6. panta 1. punkta pēdējā teikumā "200 000 tonnu" aizvieto ar: "235 000 tonnu"
- II. Padomes 1980. gada 5. jūnija Regula (EEK) Nr. 1357/80 (OV L 140, 5.6.1980., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1187/90 (OV L 119, 11.5.1990., 34. lpp.).

Pielikumā piektajamievilkumam pievieno šādu tekstu:

"Schwarzbunte Milchrasse (SMR)"

---

## VIII PIELIKUMS

## AITU UN KAZU GAĻA

Padomes 1989. gada 25. septembra Regula (EEK) Nr. 3013/89 (OV L 289, 7.10.1989., 1. lpp.).

8. panta 2 punktam pievienošanu daļu:

“Aprēķinot aitu ganāmpulku, ņem vērā bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā audzētās aitas.”

—

## IX PIELIKUMS

## CŪKGAĻA

Padomes 1984. gada 13. novembra Regula (EEK) Nr. 3320/84 (OV L 301, 20.11.1984., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3530/86 (OV L 326, 21.11.1986., 8. lpp.).

6. pantam pievieno šādu daļu:

“Komisija saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2759/75 24. pantā noteikto procedūru izstrādā nosacījumus cenu noteikšanai tām cūkām, kas līdz 1992. gada 31. decembrim nokautas bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā.”

—



## X PIELIKUMS

## AUGĻI UN DĀRZEŅI

- I. Padomes 1972. gada 18. maija Regula (EEK) Nr. 1035/72 (OV L 118, 20.5.1972., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1193/90 (OV L 178, 11.7.1990., 13. lpp.).
1. 13. pantam pievieno šādu trešo punktu:
- “3. Komisija saskaņā ar 33. pantā noteikto procedūru, ja vajadzīgs, izstrādā nosacījumus, ar kādiem Vācija līdz 1992. gada 31. decembrim var piešķirt pagaidu atzīšanu ražotāju organizācijām, kas atrodas bijušās Demokrātiskās Republikas teritorijā un atbilst 1. punkta a) apakšpunktā precizētajiem mērķiem, neatbilstot citiem noteikumiem.
- Šī pagaidu atzīšana nedod minētajām ražotāju organizācijām tiesības saņemt 14. pantā minēto sākuma atbalstu.”
2. Pievieno šādu pantu:
- “18.b pants
1. Attiecībā uz katru intervences pasākumiem pakļauto produktu, 18. pantā paredzēto finansiālo kompensāciju katrai atzītajai ražotāju organizācijai bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā izmaksā tikai atbilstoši no apgrozības izņemto produktu daudzumam, kuri atbilst vispārējiem kvalitātes standartiem un nepārsniedz 10 % no realizētās produkcijas, ieskaitot no apgrozības izņemto produkciju, laika periodā līdz katra produkta 1990./1991. tirgdarbības gada beigām un 1991./1992. tirgdarbības gadā.
2. Nosakot intervences sliekšņus vai konstatējot to pārsniegumus, neņem vērā ne katra produkta ražu, ne no apgrozības izņemto daudzumu bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā 1. punktā minētajā laika periodā.”
- II. Padomes 1990. gada 7. maija Regula (EEK) Nr. 1200/90 (OV L 119, 11.5.1990., 63. lpp.).
2. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:
- “Tomēr, neskarot a) apakšpunktu, lai ieguvēji bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā līdz 1991./92. tirgdarbības gada beigām, saņemtu piemaksu par augļu dārziem, kas pārsniedz 99 hektārus, vajadzīga to saņēmēja apņemšanās izart vai būt izarušam pirms noteiktā gada 1. aprīļa:
- attiecībā uz augļu dārziem, kuru platība ir starp 50 un 99 hektāriem, visas ābeles, kas iestādītas 25 hektāru lielā platībā un vismaz 20 % no atlikušās augļu dārza platības,
  - attiecībā uz augļu dārziem, kuru platība ir lielāka par 99 hektāriem, visas ābeles, kas iestādītas 50 hektāru lielā platībā un vismaz 20 % no atlikušās augļu dārza platības.”

## XI PIELIKUMS

## AUGĻU UN DĀRZEŅU PĀRSTRĀDES PRODUKTI

Padomes 1990. gada 7. maija Regula (EEK) Nr. 1203/90 (OV L 119, 11.5.1990., 68. lpp.).

1. panta 1. punktā tabulu aizvieto ar šādu tabulu:

Visi uzņēmumi, kas atrodas	Tomātu koncentrāts		Konservēti veseli mizoti tomāti		Citi tomātu produkti	
	1990./91	1991./92	1990./91	1990./92	1990./91	1990./92
"Spānijā	500 000	550 000	219 000	240 000	148 050	177 050
Francijā	278 691	278 691	73 628	73 628	40 087	40 087
Griekijā	967 003	967 003	25 000	15 000	21 593	21 593
Itālijā	1 655 000	1 655 000	1 185 000	1 185 000	453 998	453 998
Portugālē	747 945	832 945	14 800	19 600	32 192	42 192
Vācijā	—	33 700	—	—	—	1 300"

## XII PIELIKUMS

## VĪNS

- I. Padomes 1986. gada 24. jūlija Regula (EEK) Nr. 2392/86 (OV L 208, 31.7.1986., 1. lpp.).
10. pantam pievieno šādu ievilkumu:
- “— attiecīgi tos, kas saistās ar īpašiem nosacījumiem reģistra izveidei bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā.”
- II. Padomes 1987. gada 16. marta Regula (EEK) Nr. 822/87 (OV L 84, 24.3.1987., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1325/90 (OV L 132, 23.5.1990., 19. lpp.).
1. 13.panta 4. punktam pievieno šādu daļu:
- “Attiecībā uz bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritoriju pirmajā daļā minētie no vīna šķirnēm iegūtie produkti, kas nav iekļauti klasifikācijā, var būt apgrozībā līdz 1992. gada 31. augustam ar nosacījumu, ka tie cēlušies no varietātēm, kuras tradicionāli audzē šajā teritorijā, un no *Vitis vinifera* sugas.”
2. 16.panta 7. punktam pievieno šādu daļu:
- “Tomēr vīnu, kas iegūts pirms 1990. gada 31. augusta, sajaucot vīnu, kura izcelsme ir trešā valstī vai Kopienā, ar vīnu, kura izcelsme ir no vīnogām, kas novāktas Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā, un vīnu, kas pirms 1990. gada 3. oktobra iegūts, sajaucot vīnu, kura izcelsme ir trešā valstī, ar vīnu no Kopienas, var glabāt pārdošanas nolūkā vai realizēt kā galda vīnu, kamēr krājumi ir izsmelti.”
3. V pielikuma e) punktam pievieno šādu teikumu:
- “Bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā laika periods sākas Vācijas apvienošanas dienā attiecībā uz platību, kas izarta pēc 1970. gada 1. septembra. Tiesības stādīt no jauna ir ierobežotas līdz 400 hektāriem, atbilstoši noteiktajai iepriekš ar vīnogām apstādītajai platībai, kuru pēdējās desmitgadēs vairs neapstrādā.”
- III. Padomes 1987. gada 16. marta Regula (EEK) Nr. 823/87 (OV L 84, 27.03.1987., 59. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2043/89 (OV L 202, 14.07.1989., 1. lpp.).
4. pantā:
- a) 1.punktampievieno šādu daļu:
- “Attiecībā uz vīna ražošanas reģioniem bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā Vācijas Federatīvā Republika līdz 1992. gada 31. augustam nosaka pirmajā daļā minēto šķirņu sarakstu.”
- b) 4. punktampievieno šādu daļu:
- “Kamēr nav noteikts 1. punkta otrajā daļā minētais šķirņu saraksts, bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā ražotos vīnus, kas iegūti no šajā reģionā tradicionāli audzētajām varietātēm un *Vitis vinifera* sugas, uzskata par derīgiem pārstrādei kvalitatīvā vīnā, kas ražots noteiktā reģionā.”
- IV. Padomes 1989. gada 24. jūlija Regula (EEK) Nr. 2389/89 (OV L 232, 09.08.1989., 1. lpp.).
3. panta 1. punkta pirmo ievilkumu aizvieto ar šādu tekstu:
- “— *Regierungsbezirk* vai, ja tādas vienības nav, zeme [*Land*] Vācijā.”

## XIII PIELIKUMS

## TABAKA

Padomes 1970. gada 21. aprīļa Regula (EEK) Nr. 727/70 (OV L 94, 28.04.1970., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 1329/90 (OV L 132, 23.05.1990., 25. lpp.).

1. Tās 4. panta 5. punktā šādu daļu iestarpina kā sesto daļu:

“Attiecībā uz 1991. gada ražu atbilstoši trešajā daļā minētajam samazinājumam un labojumiem bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā saražoto tabakas daudzumu neņem vērā, aprēķinot maksimālā garantētā daudzuma pārsnieguma apjomu attiecībā uz šķirni vai šķirņu grupu.”

2. 7.a panta 1.punktam pievieno šādu daļu:

“Pirmo rindkopu nepiemēro 1991. gada ražas tabakas šķirnēm, kas audzētas bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā.”

---

## XIV PIELIKUMS

**APIŅI**

Padomes 1971. gada 26. jūlija Regula (EEK) Nr. 1696/71 (OV L 175, 04.08.1971., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2780/90 (OV L 265, 28.09.1990., 1. lpp.).

17. panta 6. punktam pievienošanu daļu:

“Bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā 8. pantā minētā pasākuma īstenošanas ilgums ir pieci gadi no Vācijas apvienošanas dienas.”

---

## XV PIELIKUMS

## LAUKSAIMNIECĪBAS STRUKTŪRA (5. a) mērķis)

- I. Padomes 1985. gada 12. marta Regula (EEK) Nr. 797/85 (OV L 93, 30.03.1985., 1. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 2176/90 (OV L 198, 28.07.1990., 6. lpp.).

Iestarpina šādu pantu:

“32.b pants

1. Bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai piemēro šādus īpašos noteikumus:
  - a) 01 un 02 sadaļā paredzēto kārtību piemēro no 1991./92. tirdzniecības gada;
  - b) ar kartupeļiem apstādīta zeme var atbilst palīdzībai par atstāšanu atmatā, neņemot vērā 1.a panta 2. punktu;
  - c) ja saimniecības aramzemes platība, iekļaujot, attiecīgi, ar kartupeļiem apstādītu zemi, kā minēts 1.a panta 2. punktā, pārsniedz 750 hektārus, nosacījumu, ka ne mazāk kā 20 % no zemes jāatstāj atmatā, kā noteikts 1.a panta 3. punktā, aizvieto ar nosacījumu, ka atmatā jāatstāj ne mazāk kā 150 hektāru;
  - d) ja tiek izveidotas ģimenes saimniecības:
    - 2. panta 2. punkta pirmā ievilkuma nosacījumu nepiemēro,
    - Vācijas Federatīvā Republika var piešķirt 7. un 7.a pantā minēto atbalstu lauksaimniekiem, kas nav vecāki par 55 gadiem. Tomēr lauksaimniekiem, kas ir vecāki par 40 gadiem, piešķirtais atbalsts nav no Fonda līdzekļiem;
  - e) 3. panta 3. punkta otrās daļas un 6. panta 4. punkta pirmā ievilkuma nosacījumus nepiemēro atbalstam, kas piešķirts jaunu ģimenes saimniecību veidošanas kontekstā vai kooperatīvo saimniecību restrukturizācijai, ja slaucamo govju skaits visās jaunajās vai pārstrukturētajās saimniecībās nepārsniedz iepriekš vecajās saimniecībās bijušo slaucamo govju skaitu.
 

Ja Padome līdz 1990. gada 31. decembrim nav pieņēmusi kārtību, kas attiecināma uz iesniegumiem pēc 1991. gada 1. janvāra attiecībā uz investīciju atbalstu cūkkopības nozarē, 3. panta 4. punkta un 6. panta 4. punkta otrās daļas otrā ievilkuma nosacījumus attiecībā uz cūku vietu skaitu nepiemēro atbalstam, kas piešķirts saistībā ar jaunu ģimenes saimniecību izveidi vai kooperatīvo saimniecību restrukturizāciju, ja cūku vietu skaits visās jaunajās vai pārstrukturētajās saimniecībās nepārsniedz iepriekš vecajās saimniecībās bijušo cūku vietu skaitu.
  - f) 4. panta 2. punkta pirmajā daļā minētais investīcijas apjoms ir EUR 140 000 uz vienu cilvēka darba vienību un EUR 280 000 uz vienu saimniecību;
  - g) saistībā ar kooperatīvo saimniecību pārstrukturēšanu 6. panta 5. punktu piemēro arī asociācijām, kuras neuzņemas kooperatīva juridisko statusu;
  - h) 1991. gadā var piemērot īpašu atbalsta sistēmu attiecībā uz saimniecībām mazāk labvēlīgos apgabalos, kurus nosaka atbilstoši Vācijas Federatīvās Republikas definētajiem kritērijiem. Šajā laika periodā bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai nepiemēro III daļu.

Izdevumi saistībā ar šo īpašo sistēmu nav no Fonda līdzekļiem.

2. 1. punkta b) līdz g) apakšpunkta nosacījumus piemēro līdz 1993. gada 31. decembrim.

Līdz 1992. gada beigām Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojumu par strukturālo darbību un pasākumu īstenošanu un attīstību. Ņemot vērā sasniegtos rezultātus un situācijas attīstību, Komisija var, ja vajadzīgs, iesniegt priekšlikumus, lai padarītu šos pasākumus efektīvākus.”

II. Padomes 1990. gada 29. marta Regula (EEK) Nr. 866/90 (OV L 91, 06.04.1990., 1. lpp.).

Iestarpina šādu pantu:

“19.a pants

**Pārejas periods bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijai**

Līdz 1991. gada 31. decembrim Komisija var nolemt piešķirt palīdzību darbības programmām, kas paredz investīcijas bijušās Vācijas Demokrātiskās Republikas teritorijā saskaņā ar 8. pantā minētajiem atlases kritērijiem, bez iepriekšējas 2. līdz 7. pantā minēto nozaru plānu un atbalsta struktūru izveides šai teritorijai.”

---

## XVI PIELIKUMS

**SAIMNIECĪBU GRĀMATVEDĪBAS DATU TĪKLS**

Padomes 1965. gada 15. jūnija Regula (EEK) Nr. 79/65 (OV L 109, 23.06.1965., 1859./65. lpp.), kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EEK) Nr. 3768/85 (OV L 362, 31.12.1985., 8. lpp.).

Pielikumā sadaļā "Vācija" pievieno šādu:

- "11. Berlīne
  12. Brandenburga
  13. Mēklenburga-Priekšpomerānija
  14. Saksija
  15. Saksija-Anhalte
  16. Tīringene."
-